

# Table des Matières

<b>Préface.....</b>	<b>3</b>
Support technique et informations .....	3
Pour les Etats-Unis et le Canada .....	3
Pour tous les autres clients, de lundi à vendredi.....	4
<b>Installation de SmarTerm.....</b>	<b>7</b>
Configuration exigée .....	7
Avant l'installation.....	8
Ayez votre numéro de licence à portée de main.....	8
Quittez tous les autres programmes Windows .....	8
Options multilingues .....	8
Type de configuration.....	9
Type d'installation.....	9
Exécution du programme d'installation .....	10
Installation en tant qu'utilisateur unique .....	10
Installation sur un serveur et sur des postes de travail .....	10
Mettre à jour les fichiers personnalisés.....	12
Mettre à jour les fichiers de palettes de boutons (.BPL) et les fichiers de barres d'outils (.TBX).....	13
Mettre à jour les fichiers de session (.STW) .....	14
Mettre à jour les fichiers de clavier (.KBO).....	15
Mettre à jour les fichiers de langage de scripts (.PSL).....	16
Que faire ensuite ?.....	17



# Préface

Ce guide *Pour Démarrer* vous aide à installer SmarTerm sur votre PC ou sur un serveur de fichiers connecté à plusieurs postes de travail, et vous présente les composantes de base du logiciel. Consulté en complément de l'aide en ligne, plus détaillée, de la documentation écrite et des manuels en ligne, il vous fournit toutes les instructions nécessaires pour utiliser SmarTerm.

---

**Remarque:**

Il est possible que la version en ligne de ce manuel soit plus actualisée que la version imprimée.

---

Ce guide explique comment installer SmarTerm dans la langue de votre choix (français, anglais, allemand ou espagnol) et détaille les différentes options d'installation. Après avoir pris connaissance de cette préface, passez à "Installation de SmarTerm" pour obtenir les instructions sur la manière d'exécuter le programme d'installation.

Pour des informations sur l'Administrator Toolbox, notamment la création de profils et de serveurs de profils, l'exécution de l'Assistant d'installation automatisée ou le déploiement de SmarTerm pour les utilisateurs réseau, consultez la publication *System Administrator Guide* (anglais uniquement).

## Support technique et informations

Si vous rencontrez des difficultés dans SmarTerm, prenez connaissance de l'aide en ligne et de la documentation. Si les problèmes persistent, appelez l'équipe de support technique d'Esker aux coordonnées suivantes :

### Pour les Etats-Unis et le Canada

Esker S.A.  
465 Science Drive

## Pour Démarrer

---

P.O. Box 44953  
Madison, WI 53744-4953

Tél : (608) 273-HELP (273-4357) de 8h30 à 17h00 (heure du centre des Etats-Unis)

Fax : (608) 273-8227 24 heures sur 24

BBS : (608) 273-6595 24 heures sur 24

E-Mail : SmarTerm-support@esker.com 24 heures sur 24

World Wide Web : <http://www.esker.com> 24 heures sur 24

## Pour tous les autres clients, de lundi à vendredi

**Australie** : de 8h30 à 17h30

Tél : +61 2 95655688, Fax: +61 2 9565 5877

**France** : de 9 h à 12 h et de 14 h à 17h30

Tél : +33 (0)4 72 83 46 46, Fax +33 (0)4 72 83 46 40

**Allemagne** : 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Tél : +49 (0)201 82157-0

**Italie** : de 9 h à 14 h

Tél : +39-2-89200303

**Espagne** : de 9 h à 15 h

Tél : +34 91 552 9265

**Grande Bretagne** : de 9 h à 17h30.

Tél : +44 (0)1332 799622

Avant d'appeler le support technique :

- *Munissez-vous de votre numéro de licence* : vous le trouverez dans la carte d'enregistrement du logiciel qui accompagne votre produit. (Si vous avez entré le numéro en cours d'installation, sélectionnez Aide> A propos.)
- Vous devrez sans doute fournir des informations détaillées concernant le matériel et les logiciels de votre ordinateur. Une bonne connaissance de Windows, ainsi que des informations sur la configuration de votre PC et la manière dont vous utilisez SmarTerm seront nécessaires.
- Isolez le problème autant que possible. Se produit-il chaque fois que vous tapez une certaine séquence de touches ou après une opération quelconque ?

Il est très utile de rédiger une brève description des étapes qui mènent à ce problème : cela nous permettra de mieux le cerner.

- Restez à proximité de votre PC lorsque vous nous appelez. Il est en effet fort possible que nous vous demandions d'exécuter quelques tests sur l'ordinateur.



# Installation de SmarTerm

SmarTerm est un ensemble intégré d'applications Windows qui mettent votre système en ligne grâce aux méthodes de connectivité les plus populaires actuellement. SmarTerm est un produit multilingue qui vous permet de travailler dans la langue de votre choix—allemand, anglais, français ou espagnol—tout en vous laissant changer de langue sans vous déconnecter de l'hôte ou quitter SmarTerm.

Vous pouvez installer SmarTerm sur un PC individuel ou sur un serveur de fichiers auquel sont connectés des postes de travail PC. Choisissez le programme d'installation approprié à partir de l'utilitaire CD Browser pour installer SmarTerm.

Ce chapitre vous guide tout au long de l'installation de SmarTerm.

## Configuration exigée

SmarTerm tourne sur tout système disposant des éléments matériel et logiciel suivants :

- matériel et mémoire minimum requis par l'installation de Windows 95/98/2000/Me/XP ou Windows NT sur un PC équipé d'un processeur Intel ou compatible ;
- Windows 95/98/2000/Me/XP ou Windows NT 4.0, Service Pack 3 ou une version ultérieure ;
- matériel et logiciel de communication appropriés, tels qu'un port série ou modem, si vous prévoyez d'utiliser une connexion série directe ou une connexion via modem ;
- la pile TCP/IP Windows, si vous prévoyez d'utiliser la méthode de connexion Telnet ou FTP ;
- client SNA Microsoft si vous prévoyez de supporter cette méthode de connexion ;

- **SmarTerm Essential** et **SmarTerm Office** exigent jusqu'à 52 Mo d'espace disque libre pour installer tous les composants et modules de langue sur le serveur ou le PC autonome, et 2 Mo sur chaque poste de travail.

## Avant l'installation

Lisez attentivement les sections suivantes pour déterminer les étapes à effectuer avant d'exécuter le programme d'installation pour installer SmarTerm.

## Ayez votre numéro de licence à portée de main

Le programme d'installation vous invite à entrer vos nom, nom de société et numéro de licence pour le produit que vous avez acheté. (Pour afficher votre numéro de licence après l'installation, sélectionnez simplement Aide>A propos de.)

## Quittez tous les autres programmes Windows

Pour faciliter autant que possible la procédure d'installation, désactivez tout programme exécuté en arrière-plan, tel que :

- des applications
- des économiseurs d'écran autres que ceux fournis avec Windows 9x ou Windows NT
- des programmes anti-virus.

## Options multilingues

Vous pouvez exécuter le programme d'installation en allemand, en anglais, en français ou en espagnol. La langue que vous choisirez deviendra la langue par défaut lors de l'exécution initiale de SmarTerm.

Notez également que le programme d'installation installera toujours le module anglais, mais que vous pouvez également installer les modules français, allemand et/ou espagnol. Les langues que vous choisissez d'installer seront disponibles lors d'une session quelconque de connexion à un hôte. Le changement de langue est dynamique ; ceci signifie que vous pouvez initialiser une session en français puis passer à l'allemand sans vous déconnecter de l'hôte ou même quitter SmarTerm. Les changements de langue affectent aussi bien les menus et boîtes de dialogue que l'aide en ligne qui vous est accessible.

### Type de configuration

Le programme d'installation peut être exécuté comme installation Utilisateur unique ou Serveur. L'installation Utilisateur unique installe SmarTerm sur le lecteur de disque dur de votre PC. L'installation Serveur installe SmarTerm sur le lecteur réseau d'un serveur de fichiers auquel peuvent accéder les autres postes de travail.

---

**Remarque:**

Si vous êtes administrateur système et que vous comptez déployer des profils SmarTerm pour les utilisateurs, nous vous recommandons vivement d'installer la version utilisateur unique plutôt que la version serveur. La version utilisateur unique de SmarTerm vous permet d'utiliser un numéro de licence principale pour le déploiement de SmarTerm sur un réseau d'utilisateurs. Cette version est par ailleurs plus intégrée que la version serveur pour utilisation avec les profils, l'utilitaire CD Copy et l'Assistant d'installation automatisée. Voir la publication *System Administrator Guide* (anglais seulement) pour plus d'informations.

---

### Type d'installation

Vous avez le choix entre deux types d'installation : Complète et Personnalisée. L'installation complète installe toutes les fonctionnalités de SmarTerm, sauf l'Administrator Toolbox ; elle est recommandée lors de votre installation initiale. L'installation *personnalisée* permet de sélectionner individuellement les composantes SmarTerm à installer.

---

**Remarque:**

Pour installer l'Administrator Toolbox, choisissez *personnalisée*, puis sélectionnez Outils d'administration.

Pour installer SmarTerm dans un répertoire autre que le répertoire par défaut, choisissez Installation personnalisée et cliquez sur le bouton Modifier. Entrez ensuite le chemin que vous voulez utiliser.

---

## Exécution du programme d'installation

Les sections suivantes expliquent les principales étapes de l'installation. Si vous installez en tant qu'utilisateur unique, lisez la section suivante. Si vous installez sur un serveur de fichiers, consultez directement "Installation sur un serveur et sur des postes de travail".

### Installation en tant qu'utilisateur unique

Observez les étapes suivantes pour exécuter le programme d'installation :

1. Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM et choisissez Install SmarTerm Single-User à partir de la fenêtre du CD Browser.

---

**Remarque:**

Si la fonction d'exécution automatique est désactivée ou non disponible, exécutez Launch.exe à partir du répertoire racine du CD.

---

2. Sélectionnez la langue d'installation.
3. Répondez aux invites affichées par le programme d'installation.

Si les valeurs proposées par défaut ne vous conviennent pas, tapez de nouvelles valeurs ou sélectionnez une valeur dans les zones de liste ou les cases à cocher des boîtes de dialogue que vous obtenez. Dans le doute quant à la réponse à fournir à une invite, consultez l'aide en ligne pour obtenir des informations détaillées sur les choix disponibles, ou validez simplement les options par défaut.

### Installation sur un serveur et sur des postes de travail

Dans l'environnement serveur de fichiers/postes de travail PC, la procédure d'installation implique deux étapes :

1. Installez SmarTerm sur le serveur de fichiers.
2. Installez SmarTerm sur chaque poste de travail.

L'exécution de l'installation sur un poste de travail est similaire à l'installation sur le serveur de fichiers ; chaque utilisateur répond à une série de boîtes de dialogue et opère des sélections.

## Exécuter le programme d'installation sur le serveur de fichiers

1. Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM et choisissez Install SmarTerm Server à partir de la fenêtre du CD Browser.

---

### Remarque:

Si la fonction d'«exécution automatique» du CD-ROM est désactivée ou non disponible, exécutez Launch.exe à partir du répertoire racine du CD.

---

2. Sélectionnez la langue d'installation.
3. Répondez aux invites affichées par le programme d'installation.

Si les valeurs par défaut ne conviennent pas, entrez de nouvelles valeurs ou sélectionnez-en une parmi les zones de liste et cases à cocher d'une boîte de dialogue. Dans le doute quant à la réponse à fournir à une invite, consultez l'aide en ligne pour obtenir des informations détaillées ou validez simplement les options par défaut.

4. L'installation Serveur étant terminée, commencez l'installation sur chaque poste de travail.

Le programme d'installation affiche un message confirmant que l'installation est terminée. C'est à ce stade que commence véritablement l'installation sur poste de travail.

---

### Remarque:

Vous devez partager le dossier dans lequel est installé SmarTerm afin de le rendre disponible aux utilisateurs des postes de travail.

---

## Exécuter le programme d'installation sur les postes de travail PC

Cette section explique comment exécuter une installation pour poste de travail. Voir la publication *System Administrator Guide* pour des informations sur l'exécution de l'Assistant d'installation automatisée.

1. Choisissez Démarrer>Exécuter.

2. Entrez le lecteur et le chemin d'accès du dossier de programme SmarTerm sur le serveur de fichiers. Par exemple :

```
"Q:\Program Files\Persoft\SmarTerm\Install\SETUP"
```

---

### **Remarque:**

Si votre chemin d'accès contient un espace (comme dans Program Files dans l'exemple ci-dessus), vous devez mettre entre apostrophes doubles (") toute la ligne de commande, de la lettre d'unité à la fin du mot SETUP.

---

3. Sélectionnez la langue d'installation.
4. Répondez aux invites affichées par le programme d'installation.

Si les valeurs par défaut ne conviennent pas, tapez de nouvelles valeurs ou sélectionnez-en une à partir des zones de liste ou des cases à cocher de la boîte de dialogue qui vous est présentée. Dans le doute quant à la réponse à fournir à une invite, consultez l'aide en ligne pour obtenir des informations détaillées sur vos options ou validez simplement les valeurs par défaut.

## Mettre à jour les fichiers personnalisés

Vous pouvez utiliser les fichiers personnalisés que vous avez créés en utilisant la version 4.0 ou ultérieure d'un produit SmarTerm avec cette nouvelle version de SmarTerm. Les fichiers personnalisés des versions 7.0 à 10.0 de SmarTerm sont tous définis pour l'utilisation avec la version 11.0—pas de conversion de fichier requise. Utilisez simplement les fichiers tout comme vous l'avez fait pour ces versions de SmarTerm. Cependant, pour les fichiers personnalisés créés à l'aide de SmarTerm 4.0 à 6.0, SmarTerm convertit les fichiers plus vieux pour l'utilisation. Ne perdez pas de vue les quelques règles suivantes lorsque vous mettez des fichiers personnalisés à jour :

- Conservez une version archivée de tous vos anciens fichiers. Ceci implique de procéder à une copie de sauvegarde de ces fichiers sur un serveur de réseau ou sur disquette. SmarTerm crée des copies de sauvegarde de certains fichiers mais il est conseillé d'archiver vos propres copies au cas où vous auriez besoin de réutiliser vos anciens fichiers.
- Les conversions s'opèrent localement sur un PC. Si vous prévoyez de permettre aux utilisateurs réseau d'accéder aux fichiers convertis, testez-les localement et copiez-les dans un dossier sur le serveur réseau.

- La plupart des conversions s'opèrent automatiquement mais vous devrez copier les anciens fichiers aux emplacements de fichier par défaut appropriés.

Le tableau ci-dessous vous indique où déplacer les fichiers avant de convertir. (Le répertoire d'installation de SmarTerm est représenté dans ce tableau comme \Program Files\Persoft\SmarTerm.)

Type de fichier personnalisé	Emplacement par défaut
Boutons (.bpl)	Program Files\Persoft\SmarTerm\Buttons
Mappes de clavier (.kbo et .kb2)	Program Files\Persoft\SmarTerm\Key-map
Macros (.psl)	Program Files\Persoft\SmarTerm\Macros
Sample files	SmarTerm<CD-ROM>Samples

Nous vous conseillons de convertir en premier lieu vos fichiers de palettes de boutons (.BPL).

Procédez aux autres conversions dans l'ordre de votre choix.

## Mettre à jour les fichiers de palettes de boutons (.BPL) et les fichiers de barres d'outils (.TBX)

Pour convertir un ancien fichier de barres d'outils (SmarTerm pour Windows 95/NT, version 6.0) ou de palettes de boutons (SmarTerm Edition 32 bits pour Windows 95, version 1.0) :

1. Suivez les instructions dans la section "Mettre à jour les fichiers personnalisés" avant de procéder à toute conversion.
2. Copiez le ou les anciens fichiers de barres d'outils ou de palettes de boutons dans un nouveau dossier.
3. Sélectionnez Démarrer>Programmes>SmarTerm>Utilitaires>Barre d'outils, Palette de boutons et Convertisseur de scripts.
4. Ouvrez le nouveau dossier dans lequel vous avez placé vos anciens fichiers de barres d'outils ou de palettes de boutons.
5. Dans Fichiers du type, sélectionnez Barre d'outils ou Palette de boutons.
6. Sélectionnez le ou les fichiers à convertir.

7. Cliquez sur Convertir.

### **Rappels concernant les anciens fichiers de palettes de boutons**

Si vous disposez d'un script (.PSL) invoqué par un bouton de palette d'outils, ce script sera converti selon le nouveau langage de macros et intégré au nouveau fichier .BPX.

Pendant la conversion, les fichiers .PSL doivent se trouver dans le même dossier que les fichiers .BPL. Les fichiers .PSL sont convertis au nouveau langage de macros et enregistrés dans le fichier .BPL.

Les anciennes actions de boutons Exécuter le fichier de scripts, Exécuter le script incorporé, Exécuter la fonction et Envoyer la touche hôte deviennent toutes l'action de bouton Exécuter la macro incorporée.

### **Rappels concernant les anciens fichiers de barres d'outils**

L'ancienne action de bouton de la barre d'outils, la commande de menu Exécuter devient l'action de bouton Exécuter la macro incorporée. Rappelez-vous que les fonctions de menu des anciennes versions de SmarTerm ne seront peut-être pas toutes supportées par la nouvelle version.

## **Mettre à jour les fichiers de session (.STW)**

1. Démarrez SmarTerm, si ce n'est déjà fait.
2. Déroulez le menu Fichier.

La liste des fichiers .STW disponibles apparaît.

3. Sélectionnez un fichier .STW ; il sera converti dès que vous le sélectionnez.

Dès que la liste apparaît, vous avez converti tous vos fichiers de session. Au cours de cette conversion, SmarTerm crée une copie des fichiers .STW originaux et transforme leur extension en .BAK. Les fichiers convertis sont transcrits en tant que fichiers .STW.

**Remarque:**

Après que vous avez testé les nouveaux fichiers de session pour voir si la conversion est réussie, nous vous recommandons de supprimer les fichiers .BAK, lesquels ne seront plus utilisés par SmarTerm.

---

### N'oubliez pas

Si l'ancien fichier .STW utilisait un script de connexion (.psl), il est converti au nouveau langage de macros et incorporé dans le nouveau fichier de session. (N'oubliez pas que les fichiers .PSL doivent se trouver dans le dossier \Macros.)

Si vous disposiez d'un fichier .STW qui se connectait à un hôte via un modem, il sera converti au type de connexion Série directe. Vous devrez donc créer un nouveau fichier .STW à utiliser avec un modem. (La version 7.0 ou ultérieure de SmarTerm utilise l'interface TAPI de Microsoft, plutôt que l'interface SmarTerm propriétaire de nos anciens produits.)

Les paramètres de la boîte de dialogue Préférences des produits antérieurs à la version 6.0 ne sont pas convertis au nouveau format .STW.

## Mettre à jour les fichiers de clavier (.KBO)

---

**Remarque:**

Si vous convertissez des fichiers de mappes de clavier supplémentaires TN3270, vous devez remplacer l'extension .KB2 par .KBO avant la conversion au nouveau format SmarTerm.

---

1. Démarrez SmarTerm, si ce n'est déjà fait.
2. Sélectionnez Outils>Mappes de clavier.

La liste des mappes de clavier disponibles et des anciens fichiers .KBO apparaît.

3. Sélectionnez un fichier de mappe de clavier puis cliquez sur Edition.
4. Sélectionnez Fichier>Enregistrer.

Dès que vous l'enregistrez, l'ancien fichier .KBO est converti au format de la version 8.0. Lors de cette conversion, SmarTerm crée une copie des fichiers .KBO originaux et remplace l'extension par .BAK. Les fichiers convertis sont transcrits en tant que fichiers .KBO.

---

### Remarque:

Après avoir testé les nouvelles mappes de clavier pour vous assurer de la réussite de la conversion, nous vous conseillons d'éliminer les fichiers .BAK qui ne seront plus utilisés par SmarTerm.

---

## Mettre à jour les fichiers de langage de scripts (.PSL)

Pour convertir un ancien script de langage de scripts Persoft de 16 bits en macro de 32 bits :

1. Copiez l'ancien script dans un nouveau dossier (que nous appellerons Mes scripts par exemple).
2. Sélectionnez Démarrer>Programmes>SmarTerm>Utilitaires>Barre d'outils, Palette de boutons et Convertisseur de scripts.
3. Ouvrez le dossier Mes scripts.
4. Dans Type de fichier, sélectionnez Scripts. Les fichiers de ce type sont affichés.
5. Sélectionnez le(s) fichier(s) que vous voulez convertir. Après avoir cliqué sur le premier, cliquez avec la touche Maj appuyée pour sélectionner tous les fichiers qui interviennent dans la liste ; cliquez avec la touche Ctrl appuyée pour ajouter un fichier individuel à la sélection.
6. Cliquez sur Convertir. (Pour fermer la boîte de dialogue sans convertir les fichiers, cliquez sur Annuler.)
7. Pour convertir le(s) script(s) en une seule nouvelle macro, entrez le nom de la nouvelle macro et cliquez sur Traduire.
8. Vérifiez la nouvelle macro.

### N'oubliez pas

Si vous êtes certain d'avoir converti tous les fichiers de palette de boutons (.BPL), de scripts SmartMouse (.PSL) et de scripts de mappage de clavier

(.PSL), vous pouvez supprimer les fichiers .PSL. Si vous n'avez pas encore converti tous les autres fichiers personnalisés, il convient probablement d'attendre avant de supprimer les fichiers .PSL du dossier \MACROS.

SmarTerm ne convertit les fichiers .PSL qu'une seule fois, à moins que vous n'ayez apporté une modification au fichier .PSL alors qu'il se trouvait dans le dossier \MACROS. Dans ce cas, SmarTerm comparera les dates du fichier .PSL et du fichier .STM. Si le fichier .PSL est plus récent, le logiciel convertit à nouveau le fichier, en écrasant par écriture le fichier .STM existant. Si vous avez apporté des modifications supplémentaires au fichier .STM, ceci implique que ces changements seront perdus.

Les commentaires inclus dans les fichiers .PSL ne sont pas convertis. Vous devrez donc réinsérer vos commentaires à l'aide de l'éditeur de macros.

## Que faire ensuite ?

Pour des informations sur l'Administrator Toolbox, notamment la création de profils et de serveurs de profils, l'exécution de l'Assistant d'installation automatisée ou le déploiement de SmarTerm pour les utilisateurs réseau, consultez la publication *System Administrator Guide* (anglais uniquement).

